

SCHEDA PRODOTTO UNIQUE: MIND • FLYER • LORICA

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO

Di seguito sono elencate le principali caratteristiche dei componenti di prodotto e dei materiali impiegati nella realizzazione dello stesso.

ANTA PIENA: LEGNO

EBANO - ZEBRANO

Anta piena tamburata spessore mm 36.

Assemblata a caldo con fogli di MDF spessore mm 5 su telaio in legno, su nido d'ape.

Successivamente la porta viene calibrata e impiallacciata sulle due facciate con tranciato di legno multilaminare.

Il lato anteriore e posteriore della porta viene impreziosito con il montaggio di un profilo in alluminio anodizzato che porta a mm 40 lo spessore finale delle ante.

Pulizia:

Utilizzare un panno morbido inumidito con acqua. Non utilizzare in nessun modo solventi chimici, detergenti abrasivi, o alcalini.

ANTA PIENA: LORICA

Anta piena esterna spessore mm 8 e anta interna spessore mm 8.

Le ante contengono al loro interno un nido d'ape in alluminio per garantire una rigidità che rende la porta unica nel suo genere.

Le porte vengono infine rivestite tramite impiallacciatura con fogli di tranciato di legno multilaminare.

Pulizia:

Utilizzare un panno morbido inumidito con acqua. Non utilizzare in nessun modo solventi chimici, detergenti abrasivi, o alcalini.

ANTA: VETRO

Le ante in vetro rispondono alla normativa UNI EN 12150 in fase di sicurezza grazie alla tempera, lavorazione a cui vengono sottoposti tutti i nostri vetri.

In caso di rottura il vetro temperato si frantuma in piccoli pezzi inoffensivi.

Gli spessori dei vetri sono: mm 8 per la linea Mind e Lorica, e mm 5 per la linea Flyer. I vetri temperati della linea Flyer (spessore di 5 mm ciascuno) vengono assemblati sopra un telaio di alluminio, questo singolare assemblaggio crea un gioco di trasparenze di sicuro effetto e unico nel suo genere.

Colori e finiture come da catalogo aggiornato.

Pulizia:

VETRO ACIDATO O TRASPARENTE

Non necessita di accorgimenti particolari.

1. Inumidire un panno morbido o in microfibra con acqua (non spruzzare direttamente sul vetro).
2. Asciugare il vetro con un panno asciutto.
3. Non usare solventi chimici o detersivi abrasivi.

STIPITE

Stipite e coprifili sagomati sono tagliati a misura e predisposti per il montaggio. Essi vengono inoltre dotati di un sistema telescopico, che grazie al listello, li rende facilmente adattabili a diversi spessori parete.

Lo stipite e la mantovana (nel caso dell'esterno muro) sono in alluminio anodizzato.

Pulizia:

- Per lo stipite alluminio anodizzato è sufficiente un panno morbido inumidito con acqua o alcool denaturato.
- Non usare in nessun caso solventi chimici, prodotti abrasivi o detersivi alcalini.

MANUTENZIONE

È necessario provvedere, almeno una volta all'anno, ad una attenta verifica sullo stato di usura dei pezzi che compongono lo stipite e l'anta, al fine di garantire i requisiti tecnici e funzionali:

- ingrassare le parti mobili e di chiusura della ferramenta anta;
- verificare che la ferramenta di sostegno sia ben salda.

PRECAUZIONI D'USO

Evitare usi impropri e non consoni al prodotto.

MODALITA' DI SMALTIMENTO

Una volta dimesso o non più utilizzato, il prodotto, tutti i suoi componenti e gli accessori non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai locali sistemi pubblici di smaltimento, in conformità ai dispositivi normativi vigenti.

GARANZIA

Due anni.

DONNEES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

La liste ci-après présente les principales caractéristiques des composants du produit et des matériaux utilisés pour la réalisation de celui-ci.

PORTE PLEINE: BOIS

EBENE - AMOUK

Porte pleine plaquée épaisseur 36 mm.

Assemblée à chaud avec des feuilles de MDF épaisseur 5 mm sur chaque face de la porte, sur nid d'abeille.

Successivement, la porte est calibrée et plaquée sur les deux faces avec du bois multifeuille.

Les côtés antérieur et postérieur de la porte sont décorés d'un profilé en aluminium anodisé, l'épaisseur finale des vantaux atteignant 40 mm.

Entretien:

Utiliser un chiffon doux humide. N'utiliser aucun type de solvants chimiques, de détergents abrasifs ou alcalins.

PORTE PLEINE: LORICA

Porte pleine extérieure épaisseur 8 mm et porte intérieure 8 mm.

Les portes contiennent un nid d'abeille intérieur en aluminium à même de garantir une rigidité qui leur permet d'être uniques en leur genre.

Les portes sont successivement plaquées avec du bois multifeuille.

Entretien:

Utiliser un chiffon doux humide. N'utiliser aucun type de solvants chimiques, de détergents abrasifs ou alcalins.

PORTE: VERRE

En ce qui concerne la sécurité, les portes vitrées sont conformes à la réglementation UNI EN 12150, grâce à la technique à laquelle sont soumis tous nos verres trempés.

En cas de rupture, le verre trempé se brise en petits morceaux.

Les épaisseurs des verres s'élèvent à 8 mm pour les lignes Mind et Lorica, et à 5 mm pour la ligne Flyer. Les verres trempés de la ligne Flyer (épaisseur de 5 mm chacun) sont assemblés sur un châssis en aluminium, cet assemblage particulier créant un jeu de transparences de grand effet, unique en son genre. Couleurs et finitions selon la dernière version de catalogue.

Entretien:

VERRE ACIDE OU TRANSPARENT

Il ne nécessite d'aucune précaution particulière.

1. Humidifier un chiffon doux ou en microfibre avec de l'eau (ne pas vaporiser directement sur le verre).
2. Sécher le verre à l'aide d'un chiffon sec.
3. Ne pas utiliser de solvants chimiques ou de détergents abrasifs.

MONTANTS

Les montants et habillages de finition profilés sont coupés sur mesure et prêts pour le montage. Ils sont également dotés d'un système télescopique qui, grâce à la latte, permet de les adapter facilement à des cloisons d'épaisseur diverse.

Le montant et le lambrequin (pour l'extérieur du mur) sont en aluminium anodisé.

Entretien:

- Le montant en aluminium anodisé peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humide légèrement imbibé d'eau ou d'alcool dénaturé.
- N'utiliser aucun type de solvants chimiques, de produits abrasifs ou de détergents alcalins.

MAINTENANCE

Effectuer, au moins une fois par an, un contrôle attentif de l'état d'usure des pièces composant le montant et le vantail, et ce, afin de garantir les performances techniques et fonctionnelles du produit.

- graisser les parties mobiles et les éléments de fermeture des ferrures de la porte;
- s'assurer que les ferrures de support soient bien stables.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

Eviter tout usage impropre et non conforme au produit.

MODALITES DE DESTRUCTION

Une fois démonté ou lorsqu'il n'est plus utilisé, le produit doit être déposé, avec tous ses composants et tous ses accessoires, dans un lieu de collecte local approprié, conformément aux normes en vigueur.

GARANTIE

Deux ans.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

A continuación se describen las principales características de los componentes del producto y de los materiales empleados en la fabricación del mismo.

HOJA MACIZA: MADERA

ÉBANO - ZEBRANO

Hoja maciza, con estructura alveolar, 36 mm de grosor. Ensamblada en caliente con láminas de MDF de 5 mm de grosor sobre bastidor de madera de estructura alveolar.

A continuación la puerta es calibrada y enchapada por los dos lados con láminas de madera multichapada. Los lados delantero y trasero de la puerta son embellecidos con el montaje de un perfil de aluminio anodizado que lleva a 40 mm el grosor final de las hojas.

Limpieza:

Usar un paño suave humedecido con agua. No utilizar en ningún caso disolventes químicos, detergentes abrasivos ni alcalinos.

HOJA MACIZA: LORICA

Hoja maciza exterior de 8 mm de grosor y hoja interior de 8 mm de grosor.

Las hojas tienen en su interior una estructura alveolar de aluminio para garantizar una solidez que convierte la puerta en única entre las de este tipo. Finalmente, las puertas son revestidas por medio de enchapado con láminas de madera multichapada.

Limpieza:

Usar un paño suave humedecido con agua. No utilizar en ningún caso disolventes químicos, detergentes abrasivos ni alcalinos.

HOJA: CRISTAL

Las hojas de cristal cumplen con la normativa UNI EN 12150 por lo que respecta a la seguridad gracias al temple, elaboración a la que son sometidos todos nuestros cristales. En caso de rotura el cristal templado se rompe de manera inofensiva haciéndose añicos. Los grosores de los cristales son: 8 mm por lo que se refiere a las líneas Mind y Lorica y 5 mm por lo que concierne a la línea Flyer. Los cristales templados de la línea Flyer (grosor de 5 mm cada uno) son ensamblados sobre un bastidor de aluminio; este ensamblaje especial crea un juego de transparencias de efecto muy conseguido, único entre esta clase de productos. Los colores y acabados son los previstos en el catálogo actualizado.

Limpieza:

CRISTAL TRANSLÚCIDO O TRANSPARENTE

No requiere cuidados especiales.

1. Humedecer con agua un paño suave o de microfibra (no echarla directamente al cristal).
2. Secar el cristal con un paño seco.
3. No emplear disolventes químicos ni detergentes abrasivos.

JAMBAS

Jambas y tapajuntas ya están cortados a medida y predispuestos para el montaje. Además están dotados de un sistema telescópico que, gracias al listel, los convierte en fácilmente adaptables a varios grosores de pared. La jamba y la tabla de cobertura (en el caso de la parte exterior de la pared) son de aluminio anodizado.

Limpieza:

- Por lo que respecta a la jamba de aluminio anodizado basta un paño suave humedecido con agua o alcohol desnaturalizado.
- No utilizar en ningún caso disolventes químicos, productos abrasivos ni detergentes alcalinos.

MANTENIMIENTO

Es necesario revisar, al menos una vez al año, el estado de desgaste de la piezas que componen la jamba y la hoja con el fin de garantizar que se mantengan los requisitos técnicos y de funcionamiento:

- engrasar las partes móviles y de cierre de los herrajes de la hoja;
- comprobar que los herrajes de sostén estén bien fijados.

PRECAUCIONES EN EL USO

Evitar usos impropios y no adecuados al producto.

FORMAS DE ELIMINACIÓN

Una vez en desuso el producto, sus componentes y accesorios deben ser eliminados de forma controlada, es decir, han de llevarse a los locales públicos de eliminación o reciclaje, de conformidad con las normas y disposiciones legales vigentes.

GARANTÍA

Dos años.

PRODUKTBLATT UNIQUE: MIND • FLYER • LORICA

UNIQUE PRODUCT INFO SHEET: MIND • FLYER • LORICA

PRODUKT-KENNDATEN

Nachfolgend die Auflistung der wesentlichen Eigenschaften der Produktkomponenten und der bei der Herstellung des Produkts verwendeten Materialien.

VOLLTÜRFLÜGEL: HOLZ

EBENHOLZ - ZEBRAN

Volltürflügel, furniert, Stärke 36 mm.

Heißmontage mit 5 mm starken Faserplatten mittlerer Dichte auf Holzrahmen und Bienenwabenstruktur.

Anschließend Kalibrierung der Tür und Furnierung auf beiden Sichtseiten mit multilaminar strukturiertem Schnittholz.

Zusätzliche Aufwertung von Vorder- und Rückseite der Tür durch Montage eines Profils aus eloxiertem Aluminium, wodurch die Stärke des Türflügels letztendlich 40 mm beträgt.

Reinigung:

Zur Reinigung einen weichen, mit Wasser angefeuchteten Lappen verwenden. Auf keinen Fall chemische Lösemittel oder scheuernde bzw. alkalische Reinigungsmittel verwenden.

VOLLTÜRFLÜGEL: LORICA

Außenvolltürflügel, Stärke 8 mm, und Innenflügel, Stärke 8 mm.

Interne Bienenwabenstruktur aus Aluminium zur Gewährleistung einzigartiger Steifigkeit der Türflügel.

Abschließende Furnierung der Türen mit multilaminar strukturierten Schnittholzplatten.

Reinigung:

Zur Reinigung einen weichen, mit Wasser angefeuchteten Lappen verwenden. Auf keinen Fall chemische Lösemittel oder scheuernde bzw. alkalische Reinigungsmittel verwenden.

TÜRFLÜGEL: GLAS

Die Glastürflügel entsprechen den Sicherheitsvorgaben der Norm UNI EN 12150 dank der Härtung und speziellen Verarbeitung, mit denen alle Scrigno-Glasscheiben hergestellt werden. Bei einem Bruch splittert das gehärtete Glas in viele kleine Teile, die ungefährlich sind.

Für die Glasscheiben sind folgende Stärken vorgesehen: 8 mm für die Baureihen Mind und Lorica, 5 mm für die Baureihe Flyer. Die gehärteten Glasscheiben der Baureihe Flyer (mit jeweils 5 mm Stärke) werden auf einen Aluminiumrahmen montiert, der zusammen mit dem Glas ein einzigartiges effektvolles Spiel der Transparenz ermöglicht. Farben und Finishes können dem aktualisierten Katalog entnommen werden.

Reinigung:

ÄTZ- ODER DURCHSICHTIGES GLAS

Besondere Reinigungsmaßnahmen sind nicht erforderlich.

1. Einen weichen, mit Wasser angefeuchteten Lappen aus Stoff oder Mikrofaser verwenden (Wasser nicht direkt auf das Glas spritzen).
2. Die Glasscheiben mit einem trockenen Lappen trocknen.
3. Keine chemischen Lösemittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

ZARGE

Profilzargen und-randeinfassungen werden nach Maß zugeschnitten und sind zur Montage entsprechend vorbereitet. Zudem werden sie mit einem Teleskopsystem versehen, wodurch sie dank Leiste verschiedenen Wandstärken angepasst werden können. Zarge und Zierleiste (im Fall von Außenwänden) sind aus eloxiertem Aluminium gefertigt.

Reinigung:

- Für die Zarge aus eloxiertem Aluminium ist ein weicher, mit Wasser oder vergälltem Alkohol angefeuchteter Lappen ausreichend.
- Auf keinen Fall chemische Lösemittel oder scheuernde bzw. alkalische Reinigungsmittel verwenden.

INSTANDHALTUNG

Zumindest einmal im Jahr ist eine sorgfältige Überprüfung des Verschleißzustands der Komponenten der Zarge und des Türflügels erforderlich, um die technischen und funktionellen Anforderungen zu garantieren:

- bewegliche und schließende Teile der Türflügelbeschläge einfetten;
- tragende Beschläge auf Festigkeit überprüfen.

SCHUTZMASSNAHMEN

Unschädlige und dem Produkt abträgliche Nutzungen vermeiden.

PRODUKTENTSORGUNG

Nach einer Demontage des Produkts oder nach Ablauf der Nutzungsdauer dürfen die Komponenten und Zubehörteile nicht unachtsam in der Umwelt entsorgt werden, sondern sind in Übereinstimmung mit den gültigen Normvorgaben einer behördlich kontrollierten Entsorgungsstelle zuzuführen.

GARANTIE

Zwei Jahre.

PRODUCT IDENTIFYING DATA

Below are the main characteristics of the products, materials and components used.

FULL DOOR: WOOD

EBONY - ZEBRAWOOD

Full hollow-core door, thickness 36 mm.

Hot-assembled with 5 mm MDF sheets on a wooden frame with honeycomb.

The door is then processed for uniform thickness and veneered on both sides with veneer sheets cut from multi-ply timber.

The front and rear sides of the door are finished with an anodised aluminium profile that brings final door thickness to 40 mm.

Cleaning:

Use a soft cloth moistened with water. Never use chemical solvents, abrasive detergents, or alkaline substances.

FULL DOOR: LORICA

Full door with external thickness 8 mm and internal thickness 8 mm.

Inside the panels there is an aluminium honeycomb to guarantee a degree of rigidity that makes the door unique in its category.

Doors are completed by veneering with veneer sheets cut from multi-ply timber.

Cleaning:

Use a soft cloth moistened with water. Never use chemical solvents, abrasive detergents, or alkaline substances.

DOOR: GLASS

Glass doors comply with the UNI EN 12150 safety standard, thanks to the tempering and manufacturing processes used to produce all our glass panels. In case of breakages, the tempered glass breaks into small and harmless fragments.

Glass thicknesses are 8 mm for the Mind and Lorica lines and 5 mm for the Flyer line. The tempered panels of the Flyer line (thickness 5 mm each) are assembled on an aluminium frame, creating an attractive play of transparencies that is highly effective and quite unique. Colours and finishes as shown in the updated catalogue.

Cleaning:

ETCHED OR TRANSPARENT GLASS

No particular precautions are needed.

1. Moisten a soft or microfibre cloth with water (do not spray water directly onto the glass).
2. Dry the glass with a dry cloth.
3. Never use chemical solvents or abrasive detergents.

DOOR POSTS

Door posts and shaped and rounded edgings are cut to size and pre-arranged for assembly. They are also fitted with a telescopic system with a wooden strip that makes them adaptable for different wall thicknesses.

The door post and cover (for external wall fitting) are made in anodised aluminium.

Cleaning:

- For the doorpost in anodised aluminium, use a soft cloth moistened with water or cleaning alcohol.
- Never use chemical solvents, abrasive detergents, or alkaline substances.

MAINTENANCE

At least once a year, the door post and door components must be checked for wear, to guarantee the necessary technical and functional requisites.

- grease moving parts and closure components of door hardware;
- check that support hardware is firmly secured.

PRECAUTIONS FOR USE

Avoid improper use and use that is unsuitable for the product.

DISPOSAL PROCEDURES

When the product is no longer to be used, its components and accessories must not be abandoned in the environment, but must be consigned to local public waste disposal facilities in compliance with applicable legislation.

GUARANTEE

Two years.

CERTIFICATO DI ORIGINALITÀ - CERTIFICAT D'ORIGINE - CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD ECHTHEITSZERTIFIKAT- CERTIFICATE OF ORIGINALITY



Gentile Cliente,

con estrema soddisfazione le consegniamo la Sua porta Unique.
Il prodotto da lei acquistato è il frutto dell'esperienza di tutta l'organizzazione Scigno, il cui impegno quotidiano è rivolto alla soddisfazione dei clienti, migliorando la qualità degli ambienti in cui vivono.
La invitiamo a contattarci in caso di necessità, saremo ben lieti di offrirle il nostro servizio.

Cher Client,

Nous avons le plaisir de vous remettre votre porte Unique.
Le produit que vous avez choisi est le fruit de l'expérience de toute l'organisation Scigno, organisation dont l'engagement quotidien vise la pleine satisfaction de ses clients, améliorant la qualité des intérieurs dans lesquels ils vivent.
Nous vous prions de bien vouloir nous contacter si la nécessité s'en présente, nous serons très heureux de vous offrir nos services.

Distinguido Cliente,

Tenemos la extraordinaria satisfacción de entregarle su puerta Unique.
El producto que ha adquirido es fruto de la experiencia de toda la organización de Scigno, cuyo esfuerzo cotidiano está siempre orientado a la plena satisfacción de los clientes y a mejorar la calidad de los espacios en que viven.
Le invitamos a ponerse en contacto con nosotros si fuese necesario.
Nos complacerá brindarle nuestros servicios.

Sehr geehrte/r Kunde/In,

wir freuen uns für die von Ihnen getroffene Wahl der Tür Unique.
Das von Ihnen erworbene Produkt ist das Ergebnis langjähriger Erfahrungen der gesamten Scigno-Betriebsorganisation, die täglich den Kunden zur Verfügung steht, um die Qualität der Wohnambiente zu verbessern.
Bei Bedarf können Sie jederzeit Kontakt mit uns aufnehmen; das Scigno-Team freut sich, Ihnen unseren Service anzubieten.

Dear Customer,

It is a great pleasure to deliver your Unique door.
The product you have purchased is the result of the experience gained by the entire Scigno organisation whose daily commitment is to guarantee customer satisfaction, thus improving the quality of the environment we live in.
Do not hesitate to contact us for anything you may require, we will be delighted to help.

L' Amministratore Unico
The Managing Director
Mariacristina Berardi

SCRIGNO®

SCRIGNO S.p.A. - Via Casale, 975 - 47822 Sant'Ermete di Santarcangelo (RN) - ITALY

Tel. + 39 0541 757711 - Fax +39 0541 757780

www.scrigno.net • e-mail: unique@scrigno.it

Scigno S.p.A. si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento, senza preavviso, qualche lieve variazione nelle sezioni, nella struttura e nel disegno al fine di migliorare continuamente i propri prodotti. Pertanto, qualora a nostro insindacabile giudizio, resti immutata l'estetica complessiva e la solidità della porta, il Cliente non potrà recedere dal contratto, né avrà diritto a sconti o abbuoni particolari.

Scigno S.p.A. se réserve la faculté d'apporter, à tout moment et sans préavis, de légères variations aux sections, à la structure et au dessin, et ce, afin d'améliorer constamment ses produits. Par conséquent, dans le cas où, selon un jugement sans appel de sa part, l'esthétique dans son ensemble et la solidité de la porte restent inchangées, le client ne pourra résilier le contrat ni avoir droit à des remises ou à des réfections particulières.

Scigno S.p.A. se reserva la facultad de introducir, en cualquier momento, sin previo aviso, cambios en las secciones, la estructura y el diseño con el fin de seguir mejorando continuamente la calidad de nuestros productos. Por tanto, en caso de que, a nuestro inapelable juicio, permanezcan sin variación la estética global y la solidez de la puerta, el Cliente no podrá rescindir el contrato, ni tendrá derecho a descuentos ni bonificaciones especiales.

Zur kontinuierlichen Verbesserung der eigenen Produkte behält sich **Scigno S.p.A.** das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung geringfügige Änderungen an den Querschnitten, an der Struktur und am Design auszuführen. Bleiben gemäß unserer unanfechtbaren Meinung die Gesamtästhetik und die Solidität der Tür unverändert, kann der Kunde weder vom Vertrag zurücktreten noch Rabatte oder besondere Vergünstigungen einfordern.

Scigno S.p.A. reserves the right at any time and without prior notice to make some slight changes to the sections, structure and design in order to constantly improve our products. Therefore, based on our unquestionable judgement, whenever the overall appearance and solidity of the door remain unaltered, the Customer cannot rescind the contract nor will he/she have the right to any particular discount or reduction.